

# Sacred Heart Catholic Church

2889 Lincoln Ave. Altadena, CA 91001



January 22, 2023

Third Sunday of Ordinary Time

## PARISH STAFF

**Pastor:** Fr. Gilbert Guzmán.  
**Weekend Support Priest:** Fr. JB Hung Pham, CSsR  
**Deacon:** Rev. Mr. José Luis Díaz Ext. 332  
**Faith Formation Director:** Griselda Torres Ext. 340  
**Confirmation Coordinator:** (626) 794-2046  
**Business Manager:** Mario López Ext. 333  
**Parish Secretary:** Iris Bernabe Ext. 330  
**Weekend Office Assistant:** Kenia Aguilar Ext. 330  
**Tech and Media Assistant:** Giovanni Vargas  
**Plant Maintenance:** Hector & Graciela Torres  
**Weddings:** Fr. Gilbert Guzmán  
**Parish Hall Rental:** (626) 794-2046  
**Protecting God's Children:** Maximo & Maria Vargas (626) 491-6511

## PARISH MISSION STATEMENT

Love God. Serve others.  
Make disciples.

*Amar a Dios. Servir a los demás.  
Hacer discípulos.*

*Mahalin ang Diyos. Magsilbi sa kapwa.  
Gumawa ng mga alagad.*

*Yêu Chúa. Phục vụ người khác.  
Làm Môn đệ.*

## Mass Schedule / Horario de las Misas

### Daily / Diaria:

**M/W / lunes y miércoles** 8:00 am—English / Inglés  
**Tues. / martes**—6:00pm Spanish / Español  
**1st Fridays / Primer viernes**—6:00 pm -Bilingual / Bilingüe  
6:30pm –10:00pm—Adoration of the Blessed  
Sacrament/ Adoración del Santísimo Sacramento

**Saturday/ sábado**— 5:00pm  
**Sunday / domingo**— 9:00am Spanish/ Español  
10:30am English / Inglés  
2:30pm Vietnamese  
5:00pm Tagalog (1st Sun. of Month)

## Confessions / Confesiones

**Saturday / sábado**—4:00pm-4:45pm

## MINISTRY CENTER

600 W. Mariposa St. Altadena, CA, 91001

Phone: 626/794-2046 • Fax: 626/794-8315

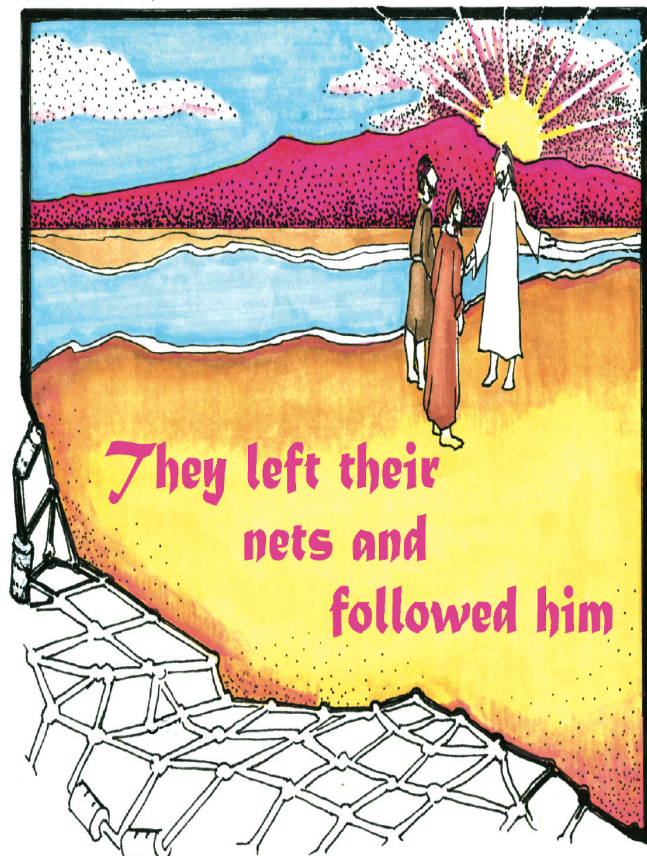
**Parish Office Hours:** Mon.- Fri. 9:00 am– 5:00pm  
Sat. & Sun . 9:00am-12:00pm

**Website:**

[www.SacredHeartAltadena.com](http://www.SacredHeartAltadena.com)



© J. S. Paluch Co., Inc.



**Sunday Collection — January 15, 2023**

Amount Collected: \$3,330.<sup>00</sup>  
 5:00pm Vigil Mass: \$411.<sup>00</sup>  
 9:00am Spanish Mass: \$1,679.<sup>00</sup>  
 10:30am English Mass: \$1,131.<sup>60</sup>  
 2:30pm Vietnamese Mass: \$278.<sup>00</sup>

**Colecta Dominical — 15 de enero del 2023**

Cantidad Recaudada: \$3,330.<sup>00</sup>  
 5:00pm Vigilia: \$411.<sup>00</sup>  
 9:00am Misa en Español: \$1,679.<sup>00</sup>  
 10:30am Misa en Ingles: \$1,131.<sup>60</sup>  
 2:30pm Misa Vietnamita : \$278.<sup>00</sup>

**MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISA****Saturday / Sábado, 1/21**

**5:00p.m.** †Sarah Robles Villegas

**Sunday / Domingo, 1/22**

**9:00a.m.** †Olivia Rangel, †Francisca Lopez Ramirez,  
 †Aurelia Saenz, †Luis Humberto Gallegos,  
 †Berta Cosio, †Angela Medina, †Patrofina Lopez

**Cumpleaños:** Raquel Oseguera, Alexander Flores  
 Jose Luis Navarro

**Int.** Familia Lara Gonzalez, Elias Gonzalez, Bertha Zamora

**Salud:** Monica Huizar

**10:30 a.m.** Poor Souls in Purgatory

**Monday / Lunes, 1/23**

**8:00am** †Jenny Do

**Tuesday / Martes, 1/24**

**6:00pm** Poor Souls in Purgatory

**Wednesday / Miércoles, 1/25**

**8:00am**-Poor Souls in Purgatory

**DID YOU KNOW?****The Archdiocese continues helping survivors of sexual abuse and their families**

The Archdiocese of Los Angeles affirms our continued commitment to report allegations of sexual misconduct to law enforcement, support victim-survivors in their healing journey, and protect children and the vulnerable. The Archdiocese created a website, [lacatholics.org/protect](https://lacatholics.org/protect) that serves as a comprehensive tool containing resources, programs and services for protecting children and reporting abuse. If you, or someone you know, is a victim of sexual misconduct by someone affiliated with our Church, please contact law enforcement and the Archdiocese's Victims Assistance Coordinator at (213) 637-7650 or visit [lacatholics.org/reporting-child-abuse](https://lacatholics.org/reporting-child-abuse) for help and support.

The Archdiocese of Los Angeles is committed to ensuring that parishes, schools and ministries are safe places for everyone in our community. For more information about support for victim- survivors and abuse prevention and protection efforts of the Archdiocese, visit: [lacatholics.org/protect](https://lacatholics.org/protect).

**¿SABÍA QUE?****La Arquidiócesis continúa ayudando a sobrevivientes de abuso sexual y sus familias**

La Arquidiócesis de Los Ángeles reafirma su compromiso continuo de denunciar denuncias de conducta sexual inapropiada a las autoridades policiales, apoyar a las víctimas-sobrevivientes en su viaje de curación y proteger a los niños y a las personas vulnerables. La Arquidiócesis creó el sitio web, [lacatholics.org/protect](https://lacatholics.org/protect), que sirve como una herramienta integral que contiene recursos, programas y servicios para proteger a los niños y denunciar el abuso. Si usted, o alguien que conoce, es víctima de conducta sexual inapropiada por parte de alguien afiliado a nuestra Iglesia, comuníquese con las autoridades policiales y con la Coordinadora de Asistencia a las Víctimas de la Arquidiócesis al (213) 637-7650 o visite [lacatholics.org/reporting-child-abuse](https://lacatholics.org/reporting-child-abuse) para ayuda y apoyo.

La Arquidiócesis de Los Ángeles se compromete a garantizar que las parroquias, las escuelas y los ministerios sean lugares seguros para todos en nuestra comunidad. Para obtener más información sobre el apoyo a las víctimas-sobrevivientes y los esfuerzos de protección y prevención del abuso de la Arquidiócesis, visite [lacatholics.org/protect](https://lacatholics.org/protect).

### Our Warmest Welcome / Nuestra Sincera Bienvenida

Welcome to all who celebrate with us, visitors, long time residents or newly arrived in the parish. We thank God for you! If you are not a registered member of our parish community or if you have a new address, etc., please fill out this form, place it in the collection basket, or mail it to the Parish Ministry Center, Thank you!

*Bienvenidos a todos a los que están celebrando con nosotros, ya sean visitantes, parroquianos, o recién llegados a la parroquia. ¡Le damos gracias a Dios por ustedes! Si todavía no están registrados en la parroquia, o si tienen una nueva dirección. Por favor llenen este formulario, y póngalo en la canasta de la colecta, o envíelo al Centro de Ministerio Parroquial. Muchas Gracias.*

Name/Nombre: \_\_\_\_\_

Address/ Dirección: \_\_\_\_\_

Phone/Teléfono: \_\_\_\_\_

Email/ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

New Parishioner/ Nuevo Feligrés \_\_\_\_\_

I would like to receive envelopes/Deseo recibir sobre \_\_\_\_\_

OR/O:

New Address/ Nueva Dirección \_\_\_\_\_

New phone number/Nuevo número de teléfono \_\_\_\_\_

### Pray for the Sick Oremos por los Enfermos

*Evangeline Whitehead, John Chapman,, Kerry, Kennedy, Garry Davila, Rosa Maria Santos, Omar Nuno, Karina Rodriguez, Gabriel Torres, Leonida Arceo, Concepcion Terrazas, Jim Tierney, Francisca Aguirre, Gloria Scott, Sarah McKinney, Loreto Monares, Dominga Luna, Rutha Coleman-Smith, Maria Gallegos, Joan Dundas, Belen Holguain, Isabel Gutierrez, Roxana Beltran de Salazar, Maria Delgadillo, Angela Brisco, Tina Lumas, Ada Valladares, Hipolita Arrieta, Araceli Rosales, Valentin Vasquez, Sara Villegas, Lloyd Jacobs, Alexander John Thomas, Mario Agundez, Maria Agundez, Pauline Ramirez, Karina Alvarez*

### SOCIAL MEDIA FOR SACRED HEART CHURCH REDES SOCIALES DE LA IGLESIA DEL SAGRADO CORAZÓN

Facebook: <https://m.facebook.com/Sacred-Heart-Catholic-Church-Altadena-109592381766169/>

Instagram: sacredheartchurchaltadena

YouTube: Sacred Heart Church Altadena

### Ministries & Groups / Ministerios y Grupos

**Altar Server:** Monica Castillo (626) 840-0328

**Coro en Español:** Samuel Ruiz (626) 487-1195

María de Jesús García (626) 399-4872

**Encuentro Matrimonial:** Juan & Lucía Carillo (626) 399-2806

**Environment:** Yadir Rodríguez (626) 372-9628

**Filipino Ministry:** Rose Dinh (626) 818-7366

**Gospel Choir:** Edwina Clay (626) 840-3562

**Grupo de Duelo:** María Díaz (626) 798-5106

**Grupo de Intercesión:** Antonio Huerta (626) 316-2278

**Hospitality (Ushers / Greeters):**

Agustín Gallegos - *Span.* (626) 755-8643

Barry Wilson - *Eng.* (626) 755-0697

**Knights of Peter Claver Ladies Auxiliary:**

Cynthia C. Jones (626) 422-4901

**Lectors:** Mary Jo Volk - *Eng.* (626) 345-9935

Selvin Rodríguez - *Span.* (626) 419-5905

**Ministers of the Holy Communion:**

Della Gallo - *Eng.* (626) 355-0368

Deacon José Luis Díaz - *Span.* (626) 798-5106

**Pantry:** Joyce Ellis (626) 357-2568

**Pequeñas Comunidades:** Jesús Martínez (626) 379-6358

**Quinceañeras:** Florinda Gutiérrez (626) 993-5458

**Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) /**

**Rito de la Iniciación Cristiana de Adultos (RICA) :**

**Sacristan:** Efraín Rico (626) 864-1001

**Society of St. Vincent de Paul HELPLINE**

(626) 460-3345 in English & Spanish

**Vietnamese Community:** Andy Huan Tran (626) 354-7850

**Vocation Ministry:** Fr. Gilbert A Guzmán (626) 794-2046

### READINGS OF THE WEEK

**Monday:** Heb 9:15, 24-28; Ps 98:1-6; Mk 3:22-30

**Tuesday:** Heb 10:1-10; Ps 40:2, 4ab, 7-8a, 10, 11; Mk 3:31-35

**Wednesday:** Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22; Ps 117:1bc, 2; Mk 16:15-18

**Thursday:** 2 Tm 1:1-8 or Ti 1:1-5; Ps 96:1-3, 7-8a, 10; Mk 4:21-35

**Friday:** Heb 10:32-39; Ps 37:3-6, 23-24, 39-40; Mk 4:26-34

**Saturday:** Heb 11:1-2, 8-19; Lk 1:69-75; Mk 4:35-41

**Sunday:** Zep 2:3; 3:12-13; Ps 146:6-10; 1 Cor 1:26-31; Mt 5:1-12a

### LECTURAS DE LA SEMANA

**Lunes:** Heb 9:15, 24-28; Sal 98 (97):1-6; Mc 3:22-30,

**Martes:** Heb 10:1-10; Sal 40 (39):2, 4ab, 7-8a, 10, 11; Mk 3:31-35

**Miércoles:** Hch 22:3-16 o Hch 9:1-22; Sal 117 (116):1bc, 2; Mc 16:15-18

**Jueves:** 2 Tm 1:1-8 o Tit 1:1-5; Sal 96 (95):1-3, 7-8a, 10; Mc 4:21-35

**Viernes:** Heb 10:32-39; Sal 37 (36):3-6, 23-24, 39-40; Mc 4:26-34

**Sábado:** Heb 11:1-2, 8-19; Lc 1:69-75; Mc 4:35-41

**Domingo:** Sof 2:3; 3:12-13; Sal 146 (145):6-10; 1 Cor 1:26-31; Mt 5:1-12a

**LATIN NIGHT DANCE****When: February 11, 2023****Time: 7:00pm-11:30pm****Where: Sacred Heart Parish Hall  
2889 Lincoln Ave.  
Altadena, CA 91001****Cost: \$25 per person  
\$15 for children under 12**

You can purchase your ticket after Sunday Mass, near the Grotto, or at the Parish Office.

**NOCHE DE BAILE LATINO****Fecha: 11 de febrero del 2023****Hora: 7pm-11:30pm****Donde: Salón Parroquial de  
Sagrado Corazón  
2889 Lincoln Ave.  
Altadena, CA 91001****Costo: \$25 por persona  
\$15 para niños menor de 12 años**

Se puede comprar los boletos después de la misa el domingo, cerca de la Gruta o en la oficina Parroquial.

**REZANDO EL SANTO ROSARIO**

Cada martes después de la misa de las 6 de la tarde, estaremos rezando el santo rosario para las familias y sus necesidades. Todos están invitados.

**VIRTUS RECERTIFICATION TRAINING**

Please be informed that Virtus Recertification is scheduled on Friday, February 10th at 7:00pm in English and Spanish. . Please call our Parish Office to confirm your assistance.

**ENTRENAMIENTO DE RECERTIFICACIÓN VIRTUS**

Les informamos que la Recertificación de Virtus está programada para el viernes 10 de febrero a las 7:00pm en español e ingles . Por favor llame a nuestra Oficina Parroquial para confirmar su asistencia.

**BRING IN YOUR BLESSED PALMS**

Lent will be here before you know it! It's time to collect our palms from past Palm Sundays and bring them to the church so they can be burned for our Ash Wednesday ashes. In this way, we take a symbol of celebration and burn it to create a symbol of repentance. Beginning this Sunday, baskets will be placed on the side altar of Sacred Heart Statue for your old palms. These are the ashes we will use on Ash Wednesday, February 22nd .

**TRAIGA SUS BENDITAS PALMAS**

¡La Cuaresma estará aquí antes de que te des cuenta! Es hora de recoger las benditas palmas del pasado domingo de ramos. Por favor, tráiganlos a la iglesia para quemarlas y usar las cenizas durante el día del Miércoles de Ceniza. De esta manera tomamos un símbolo de celebración y lo quemamos para crear un símbolo de arrepentimiento. A partir de este domingo, las canastas se colocarán en el altar lateral, donde se encuentra la imagen del Sagrado Corazón para dejar sus palmas. Tráiganlos antes del Miércoles de Ceniza, 22 de febrero.

**THE AMERICAN RED CROSS IS HOSTING A BLOOD DRIVE.****Sacred Heart Church Parish Hall  
2889 North Lincoln Ave, Altadena, CA, 91001****When: Tuesday, February 22, 2023****Time: 1:00 PM - 7:00: PM**

To make an appointment go to

Redcrossblood.org and enter sponsor code: SHCAltadena.

**LA CRUZ ROJA AMERICANA ESTA ORGANIZANDO UNA CAMPAÑA DE DONACIÓN DE SANGRE****Salón Parroquial de la Iglesia del Sagrado Corazón  
2889 North Lincoln Ave, Altadena, CA, 91001****Cuando: Martes 22 de febrero del 2023****Horario: 1:00 PM - 7:00: PM**

Para hacer una cita vaya a Redcrossblood.org e introduzca el código del patrocinador: SHCAltadena.

### SEPARATED & DIVORCED MINISTRY

Free Zoom Presentation: **Understanding the Annulment Process (Declaration of Nullity)**

Based on the teaching of the Catholic Church, the presentation addresses the question "What is the process and how does the process work?" "There will be time to ask questions you as ministers may have. Presented by Mary Ann Brewer-Nolan, Parish Minister, Marriage Annulment. Mary Ann has assisted those seeking an annulment for the last 16 years.

**Monday, January 23, 2023; 7:00 to 8:30 pm.**

To register: <https://familylife.lacatholic.org/separated-divorced>

More information contact: Julie Auzenne,  
[jmonell@la-archdiocese.org](mailto:jmonell@la-archdiocese.org) or 213-637-72

### PROTECTING GOD'S CHILDREN

The Virtus Certification for new volunteers is scheduled on **Saturday, February 18th** at 9am Spanish and on Saturday, February 25th in English.

For more information, please call (626) 794-2046

### PROTEGIENDO A LOS NIÑOS DE DIOS

La Certificación Virtus para nuevos voluntarios está programada para el sábado 18 de febrero a las 9am en español y el sábado 25 de febrero en inglés.

Para más información, por favor llame al (626) 794-2046

### ROSARY & DEVOTION TO DIVINE MERCY

Please join us in Praying the Rosary for the Divine Mercy every Monday & Wednesday immediately after the 8:00am English Mass.

### ROSARIO Y DEVOCIÓN A LA DIVINA MISERICORDIA

Por favor, únase a nosotros en el Rosario por la Divina Misericordia todos los lunes y miércoles inmediatamente después de la misa de las 8:00 am.



### TALLERES DE ORACION Y VIDA CON EL PADRE IGNACIO LARRAÑAGA

Martes 7 de Febrero del 2023  
7pm-9pm

Centro Ministerio Salón #6  
Iglesia Del Sagrado Corazón  
2889 N. Lincoln Ave.  
Altadena, CA 91001

Los Talleres de Oración Vida, son u servicio para aprender y profundizar en el arte de orar.

En el taller, se aprende a entrar en relación personal con el Señor, con varias modalidades, descubriendo la belleza de vivir con Dios.

"Talleres de Oración", porque Orando se aprende a orar al estilo como lo hacia Jesús, y amar mas a su palabra (LA BIBLIA)

El taller es semanal, y consta de 15 sesiones, cada sesión dura 2 horas.

Para mas información: María Matías (626) 221-3959

"APRENDER A ORAR PARA APRENDER A VIVIR"

### TAX LETTERS FOR 2022

We would like to thank you for your generous contributions throughout the year. Your generosity allows us to provide special programs and aid to the community. All donations totalling \$250 or more for the year will receive a tax letter after all data entry has been processed by January 31. Please allow time for our letter to arrive before your tax appointment. If you have questions, please contact our Parish Secretary, Iris Bernabe at **(626) 794-2046 x 330**. Again, thank you sincerely and may God grant you abundant blessing in the New Year.

### CARTA DE DONACION PARA SU IMPUESTO 2022

Queremos darles las gracias por su contribución generosa por el año pasado. Su generosidad nos permite a realizar nuestra misión parroquial y apoyo a la comunidad. Todas las donaciones de \$250 y más por el año, recibirán una carta de su contribución después de que todos los datos hayan sido procesados antes del 31 de enero. Por favor, déjenos tiempo a preparar la carta antes de que hagan cita a su contabilidad. Si tiene cualquier pregunta, favor de contactar al financiero parroquial, **Mario López** al número **(626) 794-2046 x 333**. Una vez más, muchas gracias muy sinceramente, y que Dios le conceda una bendición abundante este Año Nuevo.

**CUIDADO:  
ESTAFADORES CIBERNÉTICOS DIRIGIDOS A  
ESCUELAS Y PARROQUIAS DE LA ADLA**

Ha habido informes de sacerdotes, parroquias y oficinas arquidiocesanas que han recibido correos electrónicos y mensajes de texto que supuestamente son del Arzobispo José Gómez y del personal del clero. Tenga en cuenta que el Arzobispo Gómez y el personal del clero no se pondrán en contacto con las parroquias desde una dirección de correo electrónico personal o a través de mensajes de texto desde un teléfono celular.

Como recordatorio, debemos estar continuamente atentos a los mensajes de correo electrónico y de texto que recibamos, aunque reconozcamos el nombre del remitente, ya que la cuenta de ese remitente puede haber sido comprometida. Los siguientes puntos pueden resultarle útiles:

A veces, los correos electrónicos o mensajes de texto contienen exigencias de acción inmediata, amenazando con la desconexión del servicio de correo electrónico, la pérdida del seguro médico o la pérdida de acceso a otros programas si no envía dinero o restablece su contraseña. Cuestione seriamente cualquier elemento que le exija una acción inmediata.

No facilite información personal, como el número de la Seguridad Social (ni siquiera parte de él), números de tarjetas de crédito, números de cuentas corrientes o fechas de nacimiento.

Estos ejemplos pueden parecer obvios; sin embargo, nos hemos encontrado con cada uno de ellos. Tenemos que estar siempre alerta para mantener la integridad y seguridad de nuestros sistemas informáticos y no caer en el fraude.

Esta es también la oportunidad para recordarle que cambie con frecuencia sus contraseñas y que éstas deben ser largas y seguras. Es decir, una contraseña que tenga al menos ocho caracteres; que contenga al menos una letra mayúscula; que contenga al menos una letra minúscula; que contenga al menos un número; y que contenga al menos un carácter especial (!@#\$%, etc.).

**BEWARE:  
CYBER SCAMMERS TARGETING ADLA  
SCHOOLS AND PARISHES**

There have been reports from Priests, Parishes and Archdiocesan offices receiving emails and text messages purporting to be from Archbishop José Gomez and Clergy Staff. Please be aware that Archbishop Gomez nor clergy staff will not contact parishes from a personal e-mail address or through text messages from a cell phone.

As a reminder, we need to be continually vigilant about e-mail messages and text message we receive, even if we recognize the sender's name, since that sender's account may have been compromised. The following points may be useful to you:

Sometimes the e-mails or texts contain demands for immediate action, threatening disconnection of e-mail service, loss of health insurance, or loss of access to other programs if you do not send money or reset your password. Seriously question any items that are requiring you to take immediate action.

Do not give out personal information, including Social Security Number (or even part of the Social Security Number), credit card numbers, checking account numbers, or birthdates.

These examples above may seem obvious; however, we have encountered every one of them. We need to be constantly vigilant so as to maintain the integrity and safety of our computer systems, and not fall prey to fraud.

This is also the opportunity to remind you to frequently change your passwords, and to make passwords long and strong. That means a password that is at least eight characters long; contains at least one capital letter; contains at least one lowercase letter; contains at least one number; and contains at least one special character (!@#\$%, etc.).

**ASH WEDNESDAY**

**February 22, 2023**  
**MASSES & SERVICES**

8:00 AM – English

7:00 PM – Spanish

*Bilingual Liturgy with Ash*

*Distribution: 12:00 PM*



**MIÉRCOLES DE CENIZA**

**22 de Febrero DEL 2023**  
**MISAS Y SERVICIOS**

8:00 AM – Inglés

7:00 PM – Español

*Servicio bilingüe con distribución de ceniza:*  
12:00 PM

SACRED HEART PARISH

**Online  
Giving**

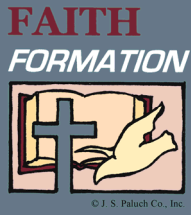
Making a recurring gift supports basic parish needs, programs, ministries, and outreach.

**We made it easy.**

SCAN TO GIVE



sacredheartatlantida.com/give



**WELCOME BACK CLASS OF 2022-2023**

Contact Ms. Griselda Torres for more information. (626)  
794-2046 Ext. 340

**BIENVENIDOS A LA CLASE DE 2022-2023**

Póngase en contacto con la Sra. Griselda Torres para  
obtener más información. (626) 794-2046 Ext. 340



**CONFIRMATION**

1st & 2nd year: every Wednesday  
7pm - 8:30pm

1st year (Spanish) every Saturday  
10am-11:30am

**CONFIRMACION**

1er y 2do año: cada miércoles  
de 7pm - 8:30pm

1er año (español): cada sábado  
10am-11:30am

**PARENT MEETINGS IN THE  
MONTH OF JANUARY 2023**

Second Year Confirmation Parents and Sponsors: January 25, 2023 at  
7pm in the Parish Hall .

**REUNIONES DE PADRES EN EL  
MES DE ENERO DE 2023**

Padres y Padrinos de Confirmación de Segundo Año: Enero 25, 2023  
a las 7pm en el Salón Parroquial

**RCIA**

Adult RCIA (English): every Monday  
7pm-8:30pm

Adult RCIA (Spanish): every Sunday  
10am-11:30am

Youth RCIA: every Sunday  
9am-10:20am

**RICA**

RICA de Adultos (Ingles): cada lunes  
7pm-8:30pm

RICA de Adultos (Español): cada domingo  
10am-11:30am

RICA de jóvenes: todo los domingos  
9am-10:20am

**CATHOLIC PRAYER CORNER**

**Prayer to Begin the Day**

Lord God, may everything we do  
begin with your inspiration  
and continue with your help,  
so that all of our work today will  
bring us closer you.  
Guide us in our work today,  
that we may do it not for ourselves  
alone, but for the common good of  
all.

We ask this in your name. Amen.

**LA ESQUINA DE ORACIÓN  
CATÓLICA**

**Para Mantener la Presencia del  
Señor**

Señor, Dios Todopoderoso,  
que nos has hecho llegar al  
comienzo de este día;  
sálvanos hoy con tu poder,  
para que no caigamos en ningún  
pecado, sino que nuestras palabras,  
pensamientos y acciones sigan el  
camino de tus mandamientos.  
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hi-  
jo, que vive y reina contigo,  
en la unidad del Espíritu Santo,  
por los siglos de los siglos. Amén.

**FIRST COMMUNION**

1st year: every Saturday  
10am - 11:30am

2nd year: every Sunday  
9am-10:20am

**PRIMERA COMUNION**

Primer año: cada sábado  
10am - 11:30am

2do año: cada domingo  
9am-10:20am



## The Fastest Internet!

Starting at 60Mbps

**\$29.99**  
mo.\*

EACH for 12 months when  
bundled together

Call To Establish New Service

**844-648-7798**

©2016 Charter Communications  
Cobalt Communications is an authorized Charter Retailer  
Service not available in all areas

## Protecting **Seniors** Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

## If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
  - ✓ Police ✓ Fire
  - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA



**MDMedAlert**

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

## Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: berryd@jspaluch.com



www.jspaluch.com



**Call Debbie Berry**

**800.231.0805**

### WHY IS IT

A man wakes up after sleeping  
under an ADVERTISED blanket  
on an ADVERTISED mattress  
and pulls off ADVERTISED pajamas  
bathes in an ADVERTISED shower  
shaves with an ADVERTISED razor  
brushes his teeth  
with ADVERTISED toothpaste  
washes with ADVERTISED soap  
puts on ADVERTISED clothes  
drinks a cup  
of ADVERTISED coffee  
drives to work  
in an ADVERTISED car  
and then . . .

refuses to ADVERTISE  
believing it doesn't pay.  
Later if business is poor  
he ADVERTISES it for sale.

### WHY IS IT?

## ONE PARISH

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!



Download Our Free App or Visit

<https://www.oneparish.com>



Take your  
**FAITH**  
ON A  
JOURNEY.

(CST 2117990-70)

Catholic Cruises and Tours

Catholic Cruises and Tours

and The Apostleship of the Sea  
of the United States of America

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Call us today at 860-399-1785 or email

[eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)

[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

Please Cut Out This "Thank You Ad"  
and Present It The Next Time You  
Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in  
our church bulletin.  
I am patronizing your business  
because of it!

## RUDY'S PLUMBING

St. Lic. #917340

[www.rudysplumbing.com](http://www.rudysplumbing.com)

(626) 359-0194 or 358-1490

Local Parishioner

## catholicmatch<sup>®</sup> California



[CatholicMatch.com/myCA](http://CatholicMatch.com/myCA)



## CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church  
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in  
Los Angeles, Ventura and  
Santa Barbara counties

**CatholicCM.org**